



GATINEAU VALLEY HISTORICAL SOCIETY

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU

## 54<sup>th</sup> Annual Auction, Silent Auction and Bake Sale

## 54<sup>e</sup> encan annuel, vente aux enchères, et vente de pâtisseries

Help us preserve and promote the history and heritage of the Gatineau River Valley

Aidez-nous à conserver et promouvoir l'histoire et le patrimoine de Vallée de la rivière Gatineau.

**SATURDAY**  
**AUGUST 19, 2017**  
**9 - 1**  
**LE SAMEDI**  
**19 AOÛT 2017**

Auctioneer / commissaire-priseur  
**Revel Stewart**

**ferme  
hendrick  
farm**

OLD CHELSEA

*3 ch. Chelbrook Road, Old Chelsea QC*

**We need your antiques  
and collectables**

**Nous avons besoin  
d'antiquités et d'articles  
de valeur**

Bring your items\* to Hendrick Farm:  
**Friday, August 11 - 11:00 - 3:00 pm**  
**Friday, August 18 - 11:00 - 5:00 pm**  
for registration

Veillez apporter vos objets\* à la ferme  
Hendrick  
**le vendredi 11 août de 11 h à 15 h**  
**le vendredi 18 août de 11 h à 17 h**  
afin de les inscrire au registre

For further details  
visit [www.gvhs.ca](http://www.gvhs.ca) or contact  
[auction@gvhs.ca](mailto:auction@gvhs.ca)

Pour de plus amples  
renseignements visitez  
[www.gvhs.ca](http://www.gvhs.ca) ou contactez  
[auction@gvhs.ca](mailto:auction@gvhs.ca)

*Cash or cheque only / bring a chair*

*argent comptant ou chèque /apportez une chaise*

*\*Live auction donors can receive a tax receipt for 100% of the sale price **OR** a cheque for 50% of the selling price if the amount is \$10 or more.*

*\*Les personnes qui ont offert un article pour être vendu à l'encan à vive voix ont le choix de recevoir soit un reçu d'impôts équivalent à 100% du prix de la vente **ou** un chèque pour 50% du prix s'il est de \$10 ou plus.*